

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 342

Volume 23

17 December 1980

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3252/80 of 12 December 1980 concerning the application of Decision No 1/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council of 27 November 1980 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco 1**
- Decision No 1/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council of 27 November 1980 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco 2**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3253/80 of 12 December 1980 concerning the application of Decision No 2/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council of 27 November 1980 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco 3**
- Decision No 2/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council of 27 November 1980 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco 4**
- Commission Regulation (EEC) No 3254/80 of 16 December 1980 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 6**
- Commission Regulation (EEC) No 3255/80 of 16 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8**
- Commission Regulation (EEC) No 3256/80 of 15 December 1980 fixing additional amounts for eggs in shell 10**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3257/80 of 15 December 1980 fixing additional amounts for egg products	12
Commission Regulation (EEC) No 3258/80 of 15 December 1980 fixing additional amounts for poultrymeat products	14
Commission Regulation (EEC) No 3259/80 of 15 December 1980 fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin	16
Commission Regulation (EEC) No 3260/80 of 16 December 1980 fixing the export refunds on poultrymeat	18
Commission Regulation (EEC) No 3261/80 of 16 December 1980 fixing the export refunds on eggs	20
★ Commission Regulation (EEC) No 3262/80 of 12 December 1980 on the arrangements for imports into the United Kingdom of skirts (category 27), originating in Pakistan	22
Commission Regulation (EEC) No 3263/80 of 16 December 1980 amending Regulation (EEC) No 3026/80 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to countries in Zones I, II b), V, VI, VII a) and VII c) with the exception of the Soviet Union and amending Regulation (EEC) No 1431/80	24
★ Commission Regulation (EEC) No 3264/80 of 16 December 1980 re-establishing the levying of customs duties on other carbon articles, falling within subheading 85.24 C and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply	26
★ Commission Regulation (EEC) No 3265/80 of 16 December 1980 concerning export to Poland, by special sale, of butter held by the German intervention agency, and amending Regulations (EEC) No 2044/75 and (EEC) No 1687/76	28
Commission Regulation (EEC) No 3266/80 of 16 December 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	31
Commission Regulation (EEC) No 3267/80 of 16 December 1980 temporarily suspending the advance fixing of export refunds on certain cheeses to Zone E	33

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2632/80 of 14 October 1980 amending the Annexes to Council Regulation (EEC) No 2967/76 laying down common standards for the water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks (OJ No L 270, 15. 10. 1980)	34
---	-----------

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3252/80
of 12 December 1980**

concerning the application of Decision No 1/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council of 27 November 1980 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the EEC-Morocco Cooperation Council set up under the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco signed in Rabat on 27 April 1976⁽¹⁾ has adopted, pursuant to Article 28 of Protocol 2 of such Agreement, Decision No 1/80 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco;

Whereas it is necessary, in accordance with Article 44 (2) of the said Agreement, to take the measures required to implement that Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Decision No 1/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1981 until 30 June 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

DECISION NO 1/80 OF THE EEC-MOROCCO COOPERATION COUNCIL
of 27 November 1980

**derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of
originating products contained in the Cooperation Agreement between the Euro-
pean Economic Community and the Kingdom of Morocco**

THE EEC-MOROCCO COOPERATION COUNCIL,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco signed in Rabat on 27 April 1976⁽¹⁾, hereinafter referred to as the 'Cooperation Agreement',

Whereas Article 28 of Protocol 2 of the Cooperation Agreement concerning the definition of originating products and methods of administrative cooperation states that the Cooperation Council may make any changes to that Protocol necessary following the application of its provisions and their economic effect;

Whereas, in order to take account of the special situation in Morocco and to enable the industrial sectors concerned to adapt their production to the conditions required by Protocol 2, provision should be made, for the benefit of this State, for a derogation from certain provisions concerning the definition set out in that Protocol,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

By way of derogation from Protocol 2 and subject to the conditions set out in the following Articles, the provisions of List A annexed to the said Protocol concerning products of heading No 58.01 shall be supplemented by the following footnote:

- '(3) For carpets of this heading which are hand-made, the use of non-originating products of heading Nos 53.06 and 55.05 is allowed'

Article 2

The derogation referred to in Article 1 shall concern the following amounts exported from Morocco during the following periods:

— 1 January 1981 to 31 December 1981: 1 500 tonnes,

— 1 January 1982 to 30 June 1982: 750 tonnes.

Article 3

The customs authorities of the Kingdom of Morocco shall make the arrangements necessary to control quantitatively the export of products referred to in Article 1 and shall communicate to the Commission every three months the quantity of products in respect of which movement certificates EUR. 1 have been issued on the basis of this Decision.

Article 4

The Kingdom of Morocco, the Member States and the Community shall each take the measures required to implement this Decision.

Article 5

The Decision shall take effect on 1 January 1981.

It shall apply until 30 June 1982.

Done at Brussels, 27 November 1980.

*For the EEC-Morocco
Cooperation Council*

The President

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3253/80
of 12 December 1980**

concerning the application of Decision No 2/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council of 27 November 1980 derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of originating products contained in the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the EEC-Morocco Cooperation Council set up under the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco signed in Rabat on 27 April 1976⁽¹⁾ adopted, pursuant to Article 28 of Protocol 2 to that Agreement, Decision No 2/80 derogating from the definition of the concept of originating products of the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco;

Whereas it is necessary, in accordance with Article 44 (2) of the Agreement, to take the measures required to implement that Decision,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Decision No 2/80 of the EEC-Morocco Cooperation Council shall apply in the Community.

The text of the Decision is attached to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1980 to 30 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1980.

For the Council

The President

J. BARTHEL

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

DECISION No 2/80 OF THE EEC-MOROCCO COOPERATION COUNCIL
of 27 November 1980

**derogating from certain provisions concerning the definition of the concept of
originating products contained in the Cooperation Agreement between the Euro-
pean Economic Community and the Kingdom of Morocco**

THE EEC-MOROCCO COOPERATION COUNCIL,

Having regard to the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco signed in Rabat on 27 April 1976⁽¹⁾, hereinafter referred to as the 'Cooperation Agreement',

Whereas Article 28 of Protocol 2 to the Cooperation Agreement concerning the definition of the concept of originating products and methods of administrative cooperation states that the Cooperation Council may make any changes to that Protocol necessary following the application of its provisions and their economic effect;

Whereas, in order to take account of the special situation in Morocco and to enable the industrial sectors concerned to adapt their production to the conditions required by Protocol 2, provision should be made, for the benefit of this State, for a derogation from certain provisions concerning the definition set out in that Protocol,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

By way of derogation from Protocol 2 and subject to the conditions set out in the following Articles, the provisions of List A to the said Protocol which apply to textile products manufactured in Morocco and falling within tariff heading Nos 61.01, 61.02, 61.03 and 61.04 of the Common Customs Tariff shall be replaced by the provisions in the table annexed hereto.

Article 2

The derogation referred to in Article 1 concerns a quantity of 2 500 tonnes exported from Morocco from 1 July 1980 to 30 June 1981.

Article 3

The customs authorities of the Kingdom of Morocco shall make the arrangements necessary to control quantitatively the export of products referred to in Article 1 and shall communicate to the Commission every three months the quantity of products in respect of which movement certificates EUR. 1 have been issued on the basis of this Decision.

Article 4

The Kingdom of Morocco, the Member States and the Community shall each take the measures required to implement this Decision.

Article 5

This Decision shall take effect on 1 July 1980.

It shall apply until 30 June 1981.

Done at Brussels, 27 November 1980.

*For the EEC-Morocco
Cooperation Council*

The President

⁽¹⁾ OJ No L 264, 27. 9. 1978, p. 2.

ANNEX

Products obtained		Working or processing that does not confer the status of originating products	Working or processing that confers the status of originating products when the following conditions are met
CCT heading No	Description		
61.01	Men's and boys' outer garments		Manufacture from unbleached fabric
61.02	Women's, girls' and infants' outer garments		Manufacture from unbleached fabric
61.03	Men's and boys' under garments, including collars, shirt fronts and cuffs		Manufacture from unbleached fabric
61.04	Women's, girls' and infants' under garments		Manufacture from unbleached fabric

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3254/80
of 16 December 1980**

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 December 1980;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1980 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	44.97
10.01 B	Durum wheat	55.85 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	30.50 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	33.02
10.04	Oats	12.66
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	59.40 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	46.62 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	76.74
11.01 B	Rye flour	56.51
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	99.80
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	82.01

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3255/80**of 16 December 1980****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1870/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
15 December 1980;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December
1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1980 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3256/80
of 15 December 1980
fixing additional amounts for eggs in shell

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾ as amended by Regulation (EEC) No 368/76 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are affected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulations No 54/65/EEC ⁽⁵⁾, No 183/66/EEC ⁽⁶⁾, No 765/67/EEC ⁽⁷⁾, (EEC) No

59/70 ⁽⁸⁾ and (EEC) No 2164/72 ⁽⁹⁾, the levies on imports of poultry eggs in shell originating in and coming from Poland, South Africa, Australia, Romania or Bulgaria are not increased by an additional amount, in so far as concerns products imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No 59, 8. 4. 1965, p. 848/65.

⁽⁶⁾ OJ No 211, 19. 11. 1966, p. 3602/66.

⁽⁷⁾ OJ No 260, 27. 10. 1967, p. 24.

⁽⁸⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1970, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

ANNEX

Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2771/75

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other	ECU/100 kg	All imports (a)
		20.00	

(a) The additional amounts are not applied to products which are imported in accordance with Article 4 (a) of Regulation No 163/67/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3257/80
of 15 December 1980
fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 368/76 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69 ⁽⁵⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

**Additional amounts applicable to certain products listed in Article 1 (1) (b) of Regulation
(EEC) No 2771/75***(ECU/100 kg)*

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 1. Dried 2. Other	 25.00 40.00	 Origin : Czechoslovakia All imports ⁽¹⁾

⁽¹⁾ With the exception of products originating in and coming from Austria.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3258/80
of 15 December 1980
fixing additional amounts for poultrymeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 369/76⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 3.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : e) Legs and cuts of legs : 3. Of other poultry	40.00	Origin : United States of America or Spain
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : B. Other : I. Poultrymeat or offal : a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a) : 1. Containing uncooked meat or offal ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : bb) Other	25.00	Origin : Israel

(a) For the purpose of determining the percentage of poultrymeat, weight of any bones shall be disregarded.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3259/80
of 15 December 1980
fixing additional amounts for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2783/75 of 29 October 1975 on the common system
of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, and in
particular Article 5 (5) thereof,

Whereas, if for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC
of 26 June 1967 on fixing the additional amount for
imports of poultry-farming products from third coun-
tries⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1527/73⁽³⁾; whereas that Article 1 applies by virtue of
Article 3 of Commission Regulation (EEC) No
1774/74 of 9 July 1974 fixing the value of certain
items to be used in calculating the import duties and
sluice-gate prices for ovalbumin and lactalbumin⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 2 of Regulation (EEC)
No 990/69⁽⁵⁾, the import levies on ovalbumin and
lactalbumin originating in and coming from Austria
are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 of Regulation
(EEC) No 2783/75 indicates that additional amounts
corresponding to the figures shown in the Annex
below should be fixed for the imports specified in that
Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 5 of
Regulation (EEC) No 2783/75 are hereby fixed as
shown in the Annex for the products listed in Article
1 of that Regulation which appear in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18
December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 10. 7. 1974, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

ANNEX

Additional amounts applicable to ovalbumin and lactalbumin

(ECU / 100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives : A. Albumins : II. Other (i.e. other than unfit, or rendered unfit, for human consumption) : a) Ovalbumin and lactalbumin : 2. Other	15.00	Origin : Czechoslovakia or Norway

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3260/80
of 16 December 1980
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 369/76⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9(2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1(1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1980 fixing the export refunds on poultry-meat

CCT heading No	Description	Refund
		ECU/100 units
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : For all exports except to the United States of America : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	3.50 1.70
		ECU/100 kg
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : For all exports except to the United States of America : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as 85 % ducks b) Plucked and drawn without heads and feet, with hearts, livers and gizzards known as 70 % ducks c) Plucked and drawn without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as 63 % ducks IV. Turkeys B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : a) Halves or quarters : 1. Of fowls 2. Of ducks 4. Of turkeys b) Whole wings, with or without tips d) Breasts and cuts of breasts : 2. Of turkeys 3. Of other poultry e) Legs and cuts of legs : 2. Of turkeys aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other 3. Of other poultry	15.00 15.00 15.00 22.00 22.00 22.00 15.00 20.00 26.00 16.00 15.00 24.00 28.00 13.00 23.00 26.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3261/80
of 16 December 1980
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 368/76 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975 ⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time ;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which, when they are exported in the natural state, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 45, 21. 2. 1976, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1980 fixing the export refunds on eggs

CCT heading No	Description	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	ECU/100 units
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	For all exports except to the United States of America :	
	a) Eggs for hatching (a) :	
	1. Of turkeys or geese	2.50
	2. Other	1.00
		ECU/100 kg
	For all exports :	
	b) Other	17.00
	B. Eggs, not in shell, egg yolks :	
	For all exports :	
I. Suitable for human consumption :		
a) Eggs, not in shell :		
1. Dried	100.00	
2. Other	25.00	
b) Egg yolks :		
1. Liquid	45.00	
2. Frozen	46.00	
3. Dried	105.00	

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3262/80
of 12 December 1980
on the arrangements for imports into the United Kingdom of skirts
(category 27), originating in Pakistan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3059/78 of 21 December 1978 on common rules for imports of certain textile products originating in certain third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/80⁽²⁾, and in particular Articles 11 and 15 thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3059/78 lays down the conditions on which quantitative limitations may be established; whereas imports into the United Kingdom of skirts (category 27), originating in Pakistan have exceeded the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, Pakistan was notified on 4 August 1980 of a request for consultations; whereas, pending these consultations, a quantitative limitation for the products in question for the year 1980 was set by Commission Regulation (EEC) No 2724/80⁽³⁾; whereas, following these consultations, it is desirable to make the products in question subject to quantitative limitations for the years 1981 and 1982;

Whereas paragraph 13 of the said Article 11 ensures that the quantitative limit is observed by means of a

double-checking system in accordance with Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Importation into the United Kingdom of the category of products originating in Pakistan, specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits given in that Annex.

Article 2

Imports of products shipped from Pakistan to the United Kingdom after the entry into force of this Regulation shall be subject to the double-checking system described in Annex V to Regulation (EEC) No 3059/78.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the second day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 185, 18. 7. 1980, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 281, 25. 10. 1980, p. 13.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1980)	Description	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December	
						1981	1982
27	60.05 A II b) 4 dd) 61.02 B II e) 5 aa) bb) cc)	60.05-51 ; 52 ; 54 ; 58 61.02-57 ; 58 ; 62	Outer garments and other articles, knitted or crocheted, not elastic or rubberized : A. Outer garments and clothing accessories : II. Other Women's, girls' and infants' outer garments : B. Other : Women's, girls' and infants' (other than babies') woven and knitted or crocheted skirts, including divided skirts	UK	1 000 pieces	325	345

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3263/80
of 16 December 1980**

amending Regulation (EEC) No 3026/80 opening an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat to countries in Zones I, II b), V, VI, VII a) and VII c) with the exception of the Soviet Union and amending Regulation (EEC) No 1431/80

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1870/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No 3026/80⁽⁶⁾, an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of common wheat to countries of Zones I, II b), V, VI, VII a) and VII c) with the exception of the Soviet Union was opened;

Whereas, in order to ensure that all those concerned are treated equally, it is necessary to lay down that the period of validity of the licences issued should be identical; whereas, however, a special period of validity should be laid down for exports to the countries of Zone VII c) with the exception of Singapore and Papua New Guinea;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4 (2) second subparagraph and (3) of Commission Regulation (EEC) No 3026/80 of 24 November 1980 shall read as follows:

'2. However, for exports to the countries of Zone VII c), with the exception of Singapore and Papua New Guinea, licences shall be valid from

their date of issue as defined in paragraph 1 until the end of the sixth month following'.

3. For the purposes of applying paragraph 2, licences issued in connection with this invitation to tender shall bear, in space 19, a statement of the last day of validity calculated in accordance with the provisions of the first subparagraph of paragraph 2. They shall also bear, in space 18, a statement of the last day of validity calculated in accordance with the provisions of the second subparagraph of paragraph 2; for this purpose, one of the following statements shall be entered in space 18:

'En cas d'exportation vers les pays de la zone VII c) à l'exception de Singapour et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, dernier jour de validité: — Règlement (CEE) n° 3026/80';

'In caso di esportazione i paesi della zona VIIc) escluso Singapore e la Papuasie-Nuova Guinea, ultimo giorno di validità: — Regolamento (CEE) n. 3026/80';

'Letzter Gültigkeitstag bei Ausfuhr nach den Ländern der Zone VIIc) mit Ausnahme von Singapur und Papua-Neuguinea: — Verordnung (EWG) Nr. 3026/80';

'In case of export to the countries of Zone VII c), with the exception of Singapore and Papua New Guinea, last day of validity: — Regulation (EEC) No 3026/80';

'In geval van uitvoer naar de landen van de zone VIIc) met uitzondering van Singapore en Papoea-Nieuw-Guinea, laatste geldigheidsdag: — Verordening (EEG) nr. 3026/80';

'Sidste gyldighedsdag ved udførsel til lande i zone VIIc) med undtagelse af Singapore og Papua-Ny Guinea — Forordning (EØF) nr. 3026/80';

'Σε περίπτωση εξαγωγής προς τις χώρες της ζώνης VII c) εξαιρέσει της Σιγκαπούρης και της Παπούα - Νέα Γουινέα τελευταία ημέρα της ισχύος: — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3026/80'.

Where the licence is used after the date given in space 19, it shall carry the obligation to export to the countries of Zone VII c) with the exception of Singapore and Papua New Guinea'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 December 1980.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁴⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President



COMMISSION REGULATION (EEC) No 3264/80

of 16 December 1980

re-establishing the levying of customs duties on other carbon articles, falling within subheading 85.24 C and originating in South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2789/79 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2789/79 of 10 December 1979 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in European units of account, which will be equal — with the exception of certain products the value of the ceilings for which is given in Annex A to the Regulation in question — to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1977 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1977 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements; whereas, however, the ceiling resulting from the sum of this addition may in no case exceed 110 or 115 % of that fixed for 1979;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A thereto;

Whereas Article 2 (2) and (3) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories — with the exception of those

listed in Annex C thereto — once the relevant Community amount has been reached;

Whereas, in respect of other carbon articles, falling within subheading 85.24 C, the ceiling, calculated as indicated above, should be 908 000 European units of account, and therefore the maximum amount is 454 000 European units of account; whereas on 8 December 1980, the amounts of imports into the Community of the products in question, originating in South Korea, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2789/79 which provides that maximum amounts should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to South Korea,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 20 December 1980, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2789/79, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in South Korea:

CCT heading No	Description
85.24	Carbon brushes, arc-lamp carbons, battery carbons, carbon electrodes and other carbon articles of a kind used for electrical purposes: C. Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 328, 24. 12. 1979, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3265/80**of 16 December 1980****concerning export to Poland, by special sale, of butter held by the German intervention agency, and amending Regulations (EEC) No 2044/75 and (EEC) No 1687/76**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Articles 6 (7) and 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1272/79⁽⁴⁾, and in particular Article 7a thereof,

Whereas the European Council, at its meeting in Luxembourg on 1 and 2 December 1980, agreed to enable Poland to purchase certain quantities of butter in the Community;

Whereas the Community has large quantities of butter in public storage, held in particular by the German intervention agency; whereas Community exporters should be permitted to obtain supplies from the German intervention agency for export to Poland of a quantity of 10 000 tonnes;

Whereas to simplify administration, export refunds should not be granted on butter exported under this Regulation, but an appropriate reduction made in the selling price, whereas the price is to be fixed so that the monetary compensatory amounts referred to in Council Regulation (EEC) No 974/71⁽⁵⁾ are not applied;

Whereas, to ensure that the butter reaches its destination, supervision must be exercised from the time the butter leaves the store until it reaches its destination in the non-member country concerned; whereas, in addition to the supervisory provisions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1687/76⁽⁶⁾, as last

amended by Regulation (EEC) No 2675/80⁽⁷⁾, it is necessary to lay down additional conditions in view of the specific nature of the operation;

Whereas export licences used for exports pursuant to this Regulation must bear appropriate endorsements on account of the special nature of the operation; whereas Article 2 (4) of Commission Regulation (EEC) No 2044/75⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3137/80⁽⁹⁾, should be adapted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The German intervention agency shall proceed for the purposes of supply by the Community, before 1 July 1981, of 30 000 tonnes of butter to Poland, under the conditions laid down in this Regulation, to sell butter bought in in accordance with Article 6 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 and taken into storage on or after 1 January 1980.

2. Butter sold pursuant to this Regulation shall be exported to Poland without further processing and in its original packaging referred to in Article 4, within the time limit referred to in Article 3 (3).

3. The total quantity of butter which may be sold under this Regulation shall be limited to 10 000 tonnes.

Article 2

1. The butter shall be sold, ex coldstore, at a price of 115 ECU per 100 kilograms.

2. It shall be sold only:

(a) in quantities of not less than 100 tonnes;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1977, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 274, 18. 10. 1980, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 329, 5. 12. 1980, p. 20.

- (b) to those concerned in the Community who prove, to the satisfaction of the intervention agency, that the competent Polish authorities have entrusted them with the supply of the quantity in question, by producing a contract concluded with the said authorities, or an order placed with them by the said authorities.

Article 3

1. The purchaser shall pay to the intervention agency, before taking delivery of the butter and within the period referred to in paragraph 2, in respect of each quantity which he intends to withdraw, the selling price referred to in Article 2 (1) and shall lodge for that quantity, in accordance with Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1687/76, an export security of 205 ECU per 100 kilograms.

2. The purchaser shall take delivery of the butter sold to him, before 1 February 1981. Delivery may be in instalments. Except in cases of *force majeure*, if the purchaser has not made the payment referred to in paragraph 1 within the time limit specified, the sale of the remaining quantities shall be cancelled.

If the payment referred to in paragraph 1 has been made without delivery of the butter having been taken within the period referred to above, the purchaser shall bear the cost of storing the butter with effect from 1 February 1981.

3. Butter, delivery of which has been taken by the purchaser, must be exported before 1 March 1981.

Article 4

Butter shall be delivered by the intervention agency in packages bearing the following endorsements in letters at least 1 cm high :

'EG-Butter zur Ausfuhr nach Polen (Verordnung (EWG) Nr. 3265/80)',

'Maslo z EWG na wywóz do Polski (Rozporządzenie (EWG) nr. 3265/80)'.

Article 5

1. Except in cases of *force majeure*, the export security referred to in Article 3 (1) shall be forfeit in proportion to the quantities for which the proof referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1687/76 has not been produced within 12 months, calculated from the date of conclusion of the sales contract.

2. In cases of *force majeure* not coming within Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 1687/76, the

intervention agency shall take the measures necessary in view of the circumstances invoked.

Article 6

The German intervention agency shall notify the Commission :

- (a) at the latest on the Tuesday of each week, of the quantities of butter which during the previous week :
- have been the subject of a sales contract,
 - have been withdrawn from storage in accordance with this Regulation ;
- (b) each month, of the cases in which they have applied Article 5 (2), specifying the circumstances invoked, the quantity involved and the measures taken.

Article 7

No export refund shall be granted nor monetary compensatory amount applied on butter sold and exported under this Regulation.

However, such butter shall be considered as satisfying the provisions of Article 2 (1) (b) of Regulation (EEC) No 754/76 from the time when the customs export formalities have been completed. If the provisions of Article 2 (2) of the said Regulation apply, an amount equal to the security referred to in Article 3 (1) of this Regulation must be paid. The amount shall be considered as a security which has been forfeited within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 352/78.

Article 8

The provisions under Article 2 (4) (b) of Regulation (EEC) No 2044/75 are hereby replaced as follows :

- (b) in the case of export pursuant to Regulation (EEC) No 3265/80, one of the following expressions in space 12 :
- "Destination Poland (Regulation (EEC) No 3265/80)",
 - "Destination Pologne (règlement (CEE) n° 3265/80)",
 - "Bestemmelsesland Polen (forordning (EØF) nr. 3265/80)",
 - "Bestimmungsland Polen (Verordnung (EWG) Nr. 3265/80)",
 - "Destinazione Polonia (regolamento (CEE) n. 3265/80)",
 - "Bestemming Polen (Verordening (EEG) nr. 3265/80)".

Article 9

Regulation (EEC) No 1687/76 is hereby amended as follows :

In Part I of the Annex, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock', the following point and footnote relating thereto are added :

'23. Commission Regulation (EEC) No 3265/80 of 16 December 1980 on the export to Poland

by special sale of butter held by the German intervention agency ⁽²³⁾.

⁽²³⁾ OJ No L 342, 17. 12. 1980, p. 28.'

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3266/80
of 16 December 1980
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3249/80⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to the Commission, that the export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 341, 16. 12. 1980, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1980 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	6.70
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	12.76 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3267/80
of 16 December 1980**

**temporarily suspending the advance fixing of export refunds on certain cheeses
to Zone E**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for
granting export refunds on milk and milk products
and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁴⁾,
and in particular the second subparagraph of Article 5
(4) thereof,

Whereas under the GATT multilateral negotiations
the Community has undertaken to observe certain

prices on exports of cheese to the United States;
whereas the refunds currently applicable to certain
cheeses could jeopardize compliance with the said
undertakings; whereas it is appropriate temporarily to
suspend advance fixing of the refund for the products
concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Advance fixing of export refunds to Zone E of
products falling within subheading 04.04 A II of the
Common Customs Tariff shall be suspended during
the period 17 to 19 December 1980.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17
December 1980.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 16 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2632/80 of 14 October 1980 amending the Annexes to Council Regulation (EEC) No 2967/76 laying down common standards for the water content of frozen and deep-frozen chickens, hens and cocks

(Official Journal of the European Communities No L 270 of 15 October 1980)

Page 15, point 4.5 and page 16, point 5.6 :

for: 'ISO R 937',

read: 'ISO 937'.
